

РУССКИЙ ↔ TÜRKÇE

Merhaba

Визуальный разговорник для путешествий и повседневной жизни в Турции



путешествия

быт

общение

ВИЗУАЛЬНЫЙ РАЗГОВОРНИК

Как пользоваться

Nasıl kullanılır?

1 Читайте
по-турецки



2 Сверяйтесь
с чтением



3 Сверяйтесь
с переводом



ОДНА КАРТОЧКА

1 · TR

İyi günler.

2 · ЧТЕНИЕ

Ийи гюнлер.

3 · ПЕРЕВОД

Добрый день.

Приветствия и вежливость

Selamlar ve nezaket



Merhaba!
Мерхаба!
Привет!



İyi günler.
Ийи гюнлер.
Добрый день.



Günaydın.
Гюнайдын.
Доброе утро.



İyi akşamlar.
Ийи акшамлар.
Добрый вечер.



Hoşça kalın.
Хошча калын.
До свидания.



Lütfen.
Лютфен.
Пожалуйста.



Teşekkür ederim.
Тешеккюр эдерим.
Спасибо.



Affedersiniz.
Аффедерсиниз.
Извините.



Rica ederim.
Риджа эдерим.
Не за что.



Görüşürüz.
Гёрюшюрюз.
Увидимся.

Числа от 0 до 20

0'dan 20'ye kadar sayılar

№	Türkçe	Произношение	Русский
0	sıfır	сыфыр	ноль
1	bir	бир	один
2	iki	ики	два
3	üç	юч	три
4	dört	дёрт	четыре
5	beş	беш	пять
6	altı	алты	шесть
7	yedi	йеди	семь
8	sekiz	секиз	восемь
9	dokuz	докуз	девять
10	on	он	десять
11	on bir	он бир	одиннадцать
12	on iki	он ики	двенадцать
13	on üç	он юч	тринадцать
14	on dört	он дёрт	четырнадцать
15	on beş	он беш	пятнадцать
16	on altı	он алты	шестнадцать
17	on yedi	он йеди	семнадцать
18	on sekiz	он секиз	восемнадцать
19	on dokuz	он докуз	девятнадцать
20	yirmi	йирми	двадцать

Продукты

Yiyecek ve içecek



ekmek
экмек
хлеб



süt
сют
молоко



peynir
пейнир
сыр



yumurta
йумурта
яйцо



et
эт
мясо



tavuk
тавук
курица



balık
балык
рыба



sebze
себзе
овоци



meyve
мейве
фрукты



patates
пататес
картофель



domates
доматес
помидор



soğan
соан
лук



su
су
вода



kahve
кахве
кофе



çay
чай
чай

Экстренная помощь

Acil yardım

112

tüm acil
durumlar
түм аджилъ
дурумлар
все экстренные
службы

112

polis
полис
полиция

112

itfaiye
итфайие
пожарные

112

ambulans
амбуланс
скорая помощь

İmdat!

Имдат!

Помогите!

Polis çağırın!

Полис чаарын!

Вызовите полицию!

Ambulans çağırın!

Амбуланс чаарын!

Вызовите скорую!

Acil bir durum.

Аджилъ бир дурум.

Это срочно.

Pasaportumu kaybettim.

Пасапартуму кайбеттим.

Я потерял/потеряла паспорт.

Adresi bulamıyorum.

Адреси буламыйорум.

Я не могу найти адрес.

Bir araba kazası geçirdim.

Бир араба казасы гечирдим.

Я попал/попала в ДТП.

Звонки бесплатны. 112 работает с мобильного телефона даже без SIM-карты.

Ложные друзья

Yalancı eşdeğerler

! **bardak**
бардак
стакан

НЕ: не «бардак»

Bir bardak su lütfen.
Бир бардак су лютфен.
Стакан воды, пожалуйста.

! **durak**
дурак
остановка

НЕ: не «дурак»

Otobüs durağı nerede?
Отобюс дураа nerede?
Где автобусная остановка?

! **kaban**
кабан
пальто

НЕ: не «кабан»

Bir kabana ihtiyacım var.
Бир кабана ихтияджым вар.
Мне нужно пальто.

! **kulak**
кулак
ухо

НЕ: не «кулак»

Kulağım ağrıyor.
Кулаам арыйор.
У меня болит ухо.

! **tabak**
табак
тарелка

НЕ: не «табак»

Bir tabak lütfen.
Бир табак лютфен.
Одну тарелку, пожалуйста.

! **saray**
сарай
дворец

НЕ: не «сарай»

Saray açık mı?
Сарай ачык мы?
Дворец открыт?

! **rakı**
ракы
ракы, анисовый напиток

НЕ: не «раки»

Rakı içmiyorum.
Ракы ичмийорум.
Я не пью ракы.

! **kaz**
каз
гусь

НЕ: не «газ»

Bu bir kaz.
Бу бир каз.
Это гусь.

Контекст решает: не переносите русское значение автоматически.

РУССКИЙ ↔ TÜRKÇE

Merhaba



Türkiye'de görüşürüz!
Түркийеде гөрүшюрюз!
До встречи в Турции!

ОПУБЛИКОВАНО НА LEANPUB · LEANPUB.COM